



Protection of the

Blessed Virgin Mary

Ukrainian Catholic Parish

Українська Греко-Католицька Парафія Покрови Пресвятої Діви Марії



BVMChurch@gmail.com

website: BlessedVirginMary.ca



LIVE.BVMP.ca



[BVMChurch](https://www.facebook.com/BVMChurch)



204-582-7535 (hall: 582-4466)

Location & mail: 965 Boyd Avenue / Winnipeg, MB / R2X 0Z9

Office Hours: Mon, Wed, Fri from 10:00 AM to 2:00 PM

Office Manager - Sr. Michaila, SSJ

Confessions: before every Divine Liturgy *and* by appointment

**Sunday after the
Nativity of Our Lord**

**Welcome to our Parish!
Вітаємо Вас у нашій парафії
December 31, 2023**

**Неділя
по Різдві ГНІХ**

Христос Раждається! CHRIST IS BORN!

Dear Parishioners: In a few hours, the New Year of 2024 will arrive! Let us welcome it with prayer and hearts overflowing with love for God, our families, our fellow-man, our parish... Please come to the Thanksgiving DIVINE LITURGY tonight at 5 PM.

Незабаром Новий рік
Переступить наш поріг.
Хай до вас він завітає
З тим, що серце забажає.
Щоб приніс він вам у хату
Щастя й радості багато.
Хай здоров'я цілий міх
Принесе на Ваш поріг.

Коли проб'є 12 година,
І рік старий зустрінеться з новим,
Хай пощастить і вам і всій родині!
Ми зичимо, що посміхались ви.
Хай казку принесе на крилах вечір,
А казка щоб затрималась навек!
І під ялинку щоб чарівні речі
Приніс вам щедрий дядько – Новий рік!



**За кілька годин настане
Новий 2024 рік! Зустрічаймо
це молитвою та серцями,
переповненими любов'ю до Бога, наших
сімей, наших ближніх, нашої парафії...
Будь ласка, приходьте сьогодні ввечері о
17.00 на Подячну БОЖЕСТВЕННУ
ЛІТУРГІЮ.**

Many thanks to two of our young parishioners who made Christmas Eve truly special for Our Newly-Born Lord: little "angel" Yustyna Hoi gently laid Baby Jesus in the manger, then Addisyn Chen played Him His first lullaby with her flute: "Sleep, little Jesus, sleep!"

Велика подяка двом нашим молодим парафіянам, які зробили святвечір справді особливим для Новонародженого Господа: маленька «ангел» Юстина Гой ніжно поклала Дитятку Ісуса в ясла, потім Еддисин Чен загра-ла Йому Свою першу колискову на своїй флейті: «Спи, Ісусе, спи!»



Parish News & Events:

1. We at Blessed Virgin Mary parish extend our deepest sympathies to the family and friends of **+Martha Tycholis** who passed away on Christmas day. Eternal rest grant unto her, O Lord... **Вічна пам'ять!**
2. **BLESSED VIRGIN MARY PARISH Christmas Dinner/ Proshpora** Sunday, January 14, 2024 following the 10:00 am. Divine Liturgy. **ADVANCE TICKET SALES ONLY:**
Adults-- \$20.00
Children (6 to 12 years) --- \$10.00 Children (5 & under)----- Free
Tickets can be purchased before or after Divine Liturgies on December 31 and January 7 or by contacting Janet @204-582-5932 or jkuchma@mymts.net. **DEADLINE** for purchasing tickets is Tuesday, January 9, 2024.
3. **Our Annual General Meeting** will be held on **Sunday, January 28**. Your Parish needs you! Please think about joining the Council to help maintain the Parish and to plan for the future. More details to come.
Річні загальні збори відбудуться в неділю 28 січня, 2024. Ви потрібні своїй парафії! Будь ласка, подумайте про приєднання до Ради, щоб допомогти підтримувати парафію та планувати майбутнє. Детальніше буде.
4. **Please come up to the choir loft and sing with our choir on Sundays at 9 AM!** Our lead singers Bohdan Hoi and Simeon Rusnak will be happy to see you, and the rest of us will be more than happy to hear our choir becoming ever stronger!
5. **People have already been asking for next year's envelopes, and for this year's tax receipt.** Both are on their way... we will let you know when the former arrive, and when the latter will be ready.
6. Would you consider giving your **DAR LUBOVY** this Christmas? Our First Bishop, Blessed Nykyta Budka, established the practice of the "Dar Lubovy - Gift of Love" as a way for the Ukrainian Catholic faithful in Canada to express their appreciation to their pastors and bishop during the Christmas and Easter seasons. If you remember, in the past, priests would take off their felon and walk up and down the aisles with a basket, but more than a few years ago, our local hierarchy changed this detail, preferring that people give via freewill donation. You will find the traditional "Christmas Gift of Love for Clergy" yellow envelope in your box of envelopes. Know that this is very, very much appreciated by your clergy!
Чи хотіли б ви подарувати свій DAR LUBOVY цього Різдва? Наш Перший Єпископ, Блаженніший Никита Будка, встановив практику «Дар Любови» як спосіб для вірних українців-католиків у Канаді висловити свою вдячність своїм душпастирям і єпископу під час Різдвяних і Великодніх сезонів. Якщо ви пам'ятаєте, у минулому священики знімали фелон і ходили з кошиком, але понад кілька років тому наша місцева ієрархія це змінила, бажаючи, щоб добровільно зложили пожертви. Традиційний жовтий конверт «Різдвяний подарунок любові до духовенства» ви знайдете у своїй коробці з конвертами. Знайте, що це дуже і дуже цінується вашим духовенством!

News and Events Elsewhere:

5. **Did you have a chance to listen to the Christmas messages from our Bishops?** Metropolitan Lawrence's is in English, at https://youtu.be/qKvJ_UXqds, and Bishop Andriy's in English, is here: <https://youtu.be/wlbSwXiqCMg>.
6. Are you a married couple that wishes to become still stronger? On Jan. 28, from 1 - 4 PM, there will be a **foretaste offered of a program called "Taste of CANA"**. **It is for all married couples** that wish to rediscover the beauty of marriage, and deepen the joy of life together as a married couple. Where? Holy Cross Church, 252 Dubuc St., Winnipeg. Please register by Jan. 24 by calling 204-885-2260

Is there a little Nativity Scene in your home? Perhaps sometime today sit beside it for a few minutes and meditate upon the words of good Bishop Fulton Sheen about Baby Jesus:



"... Every person who ever came into this world came into it to live... but Jesus came into it to die.

"Death was a stumbling block to Socrates — it interrupted his teaching. But to Christ, death was the goal and fulfillment of His life, the gold that He was seeking.

"Few of His words or actions are intelligible without reference to His Cross. He presented Himself as a Savior rather than merely as a Teacher. It meant nothing to teach men to be good unless He also gave them the power to be good, after rescuing them from the frustration of guilt.

"The story of every human life begins with birth and ends with death. In the Person of Christ, however, it was His death that was first and His life that was last. ...

"The manger and the Cross thus stand at the two extremities of the Savior's life! He accepted the manger because there was no room in the inn; He accepted the Cross because men said, "We will not have this man for our king." Disowned upon entering, rejected upon leaving, He was laid in a stranger's stable at the beginning, and a stranger's grave at the end. An ox and an ass surrounded His crib at Bethlehem; two thieves were to flank His Cross on Calvary. He was wrapped in swaddling bands in His birthplace, He was again laid in swaddling clothes in His tomb — clothes symbolic of the limitations imposed on His Divinity when He took a human form. ...

"He was already bearing His Cross — the only cross a Babe could bear, a cross of poverty, exile and limitation. His sacrificial intent already shone forth in the message the angels sang to the hills of Bethlehem:

**This day, in the city of David
A Savior has been born for you,
The Lord Christ Himself. (Luke 2:11)"**



KARPATY MEATS & DELI
Fresh Homemade Sausages

536 Bannerman Ave. @McGregor
Winnipeg, MB R2W 0V6
Mon.: Closed
Tues: 8 AM-5 PM Wed-Fri: 8 AM – 6 PM

204-586-1395

KORBAN FUNERAL CHAPEL

907 Main St.
Winnipeg, MB R2W 3P2
Tel: 204-956-2193

245 Railway Ave.
Vita, MB R0A 2K0
Tel: 1-204-425-3114

Serving the Ukrainian community for over 45 years

info@korbanchapel.com
www.korbanchapel.com

Seven Oaks Sadok Inc. Daycare

provides quality, licensed childcare while preserving the Ukrainian language, culture, customs and religion. We welcome all children from all backgrounds & religious denominations, offering: **Full day Preschool** (ages 2-5) **Nursery School** (ages 2-5) **Morning Program:** 9:00-11:20 **After Kindergarten:** 11:30-3:20 • **Before & After School programs** (ages 6-12). **Location:** R.F. Morrison School, Winnipeg. For more information or to register, call (204) 995-7614 or email cynthia_sadok@live.ca



Ruslan Construction

Professional Metal Roofing/Siding
Manufacturing & Exterior Construction
Locally-made products

204-294-7372
ruslanconstruction.com

Cropo FUNERAL CHAPEL

"Independently Owned"

1442 Main St. Winnipeg, MB
1800 Day St. Transcona, MB

Tel: 204-586-8044

Serving the Ukrainian Community for over 50 years

www.cropo.com

CARPATHIA CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

950 Main Street
1375 Grant Ave.
1241 A Henderson Hwy.
1-850 Regent Ave. W.
310 Leila Ave

Mon-Fri 9:30 am - 5:00 pm (Leila branch also open Sat.)
1940-2022

204-989-7400 carpathia.ca

COLLISION CENTER
Ivan Pecuh

811 Murray Ave.
Winnipeg, MB R2V 4S7

Tel: 204-334-4754 Fax: 204-338-3705

Collision, Glass replacement, Restoration, Insurance Claims

This space is for your message.
Call us! 204-582-7535

GALARNYK Insurance Agency Ltd.

696 McGregor St.
Winnipeg, MB R2V 3T8

204-582-7891

M to F: 9 AM-6:30 PM
Sat.: 9-2:30 PM

Serving the Community for over 55 years!

HELPFUL PARISH CONTACTS

Office: 204-582-7535
Parish Administrator:
Rev. Vasyli' Hoi **204-951-3031**
Auditorium: ext. 3
Catechism area: ext. 4
Facility Rentals: 204-582-7535

Parish Council:
Irene Hanuta (co-chair)
204-297-7814

Catechism:
Good-hearted volunteer needed!
204-582-7535 ...call Father!

Men's Club:
E. John Natyna, president
204-339-9366

UCWLC:
Janet Kuchma, president
204-582-5932

Perogy Making:
Myron Fedoruk, president



Irene Pilipowicz noticed the two goblets for receiving the Holy Communion spoons needed some refurbishing... took them away... and brought them back sparkling. Thank you, thank you! **Ірина Пилипович** помітила, що два келихи для прийому ложечок для Святого Причастя потребують почищення... забрала їх... і принесла назад ігристими. Дякуємо! Дякуємо!



Some happy moments from this past month:

Our parishioners **Nadia Gorbay** and her mother **Maria** take a moment to discuss the great Christmas concert that East Selkirk and Happy Thought schools put together. Congrat- ↑

Fr. Hoi celebrates the monthly Divine Liturgy for the seniors at Fred Douglas Lodge last Wednesday. It was so nice to hear everyone singing, and making the liturgical responses. ↓



Schedule of Services December 31st - January 7th, 2024

Розпорядок Богослужінь

Sun., Dec. 31

Sunday after the Nativity

Неділя по Різді

9:00 a.m. -- Divine Liturgy -- Ukrainian -- For all parishioners

10:30 a.m. -- Divine Liturgy -- bilingual (Ukr./Eng.) -- For +Jean Sherman by UCWLC

5:00 p.m. -- Divine Liturgy for blessings Old/New Year (Blessed Virgin Mary Parish, Wpg. branch)

Mon., Jan. 1

NEW YEAR... CIRCUMCISION of OUR LORD... St. Basil Новий Рік, Обрізання ГНІХ, Св. Василя

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For the intentions of all our parishioners

Hebrews 7:1-16
Mark 9:33-41

Tues., Jan. 2

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For +Sr. Simona, SSJ by SSJ

Pope Sylvester
James 3:1-10
Mark 11:11-23

Wed., Jan. 3

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

Prophet Malachi & Martyr Gordius 10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For health of Antonina Witrowych by Erena Witrowych

James 3:11-4:6
Mark 11:23-26

Thurs., Jan. 4

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

Synaxis 70 Apostles 10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For +Jennie Sherman by Sophie Manulak

James 4:7-5:9
Mark 11:27-33

Fri., Jan. 5

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

EVE of THEOPHANY 10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For health & God's blessings for Erena by Antonina Witrowych

1 Corinthians 9:19-27
Luke 3:1-18

4 PM -- Great Complines and BLESSING of WATER

Sat., Jan. 6

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

THEOPHANY... ЙОРДАН 10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For +Andrij Witrowych by Antonina & Erena Witrowych

Titus 2:11-14; 3:4-7
Luke 13:18-29

Sun., Jan. 7

Sunday after Theophany

Неділя по Богоявленні Г.Н.І.Х

9:00 a.m. -- Divine Liturgy -- Ukrainian -- For +Helen Dolski (40 days) by Debbie Dolski

10:30 a.m. -- Divine Liturgy -- bilingual (Ukr./Eng.) -- For all parishioners



DUET MARYNA

With the influx of Ukrainian-

speaking newcomers, Duet Maryna is inviting you to enjoy these bilingual YouTube videos as a functional learning tool for students and their families. READING, VOCABULARY, PUZZLE in both languages. "Небо і Земля," is the first in a series of videos! <https://youtu.be/i0-AMe Geal> Music downloads and CDs at: <https://chablukfamily.bandcamp.com/>

Вивчайте українську та англійську з Різдвяні колядки-ми! З напливом україномовних новоприбулих, Duet Maryna запрошує вас насолоджуватися двомовними відео YouTube як функціональним інструментом навчання для студентів та їхніх родин. ЧИТАННЯ, СЛОВНИКОВОГО ЗАПАСУ, ГОЛОВОЛОМКИ пошуку слів обома мовами. «Небо і Земля» — перший із серії відеороликів! <https://youtu.be/i0-AMe Geal> Завантаження музики та компакт-диски за адресою: <https://chablukfamily.bandcamp.com/>

	Dec.19	Dec.26
Sunday collection:	2985 (84 env.)	1385 (36 env.)
Candles:	230	177
Vichni Liampy:	65	10
Church donation:	600	100
Christmas flowers	280	5
In memory of Ron Komonko	75	
In memory of Helen Dolski	100	
In memory of Jean Sherman	350	100

CHURCH FINANCES

In memory of Walter/Victoria Werbicki		500
Towards elevator repair		100
Aid to Ukraine	40	40
Christmas offering	575	1470
Christmas carolling	285	195
Seminary	80	
Christmas Angels	210	30
Towards BVM insurance		100

Please pray for the sick and shut-in members of our Blessed Virgin Mary parish, and be in touch with them when you can (cards, short telephone conversations, visits). "Lord God, please be present to all the ill, infirm and elderly of our parish. You love each and every one...."

East Care Home: Edward Holowich **Maples Care Home:** Anna Paslawsky, Eleanor Harik **River Beacon**

Hill: Helen Naherny **Seven Oaks Hospital:** John Haligowski **St. Boniface Hospital:** Ø **Holy Family Home:** Lorraine Putasnick, Adam Romanchuk, Fr. Yakowchuk, Helena Dubik, Mary Kozelko, Mary Shabbits **At home:** Antonina Witrowych, Dmytro Sikora, Roman Naherny

Please let us know when there are changes... many people pray over this info box!



VIGIL LAMPS for the week of December 31:

Sanctuary Lamp/Вічна Лампа — for health & God's blessings for Irene Pilipowicz on the occasion of her birthday (Jan. 2) from her Prayer Partner

Christ Icon — In thanksgiving for the past, and asking God's blessings in the New Year! by the Kutcher family

Mother of God Icon — Still available for your intention.

Request your Vigil Lamp at least a week ahead. This is such a beautiful way of praying, knowing the candle burns for a week for your intention. \$10 each; your preference of lamp will be accommodated whenever possible. This is a way that supports our parish, in addition to obtaining graces for those whom you pray!

